

原文

指摘事由

名称としての「太平洋戦争」について誤解するおそれのある表現である。

日本はこの戦争を「支那事変」を含めて「大東亜戦争」と命名した。アメリカはPacific War (太平洋戦争はこの訳語)とよんだ。

修正文

政府は 1937 年以來の「支那事変」を含めて「大東亜戦争」と命名した。アメリカは Pacific War (太平洋戦争)とよんだ。日本では太平洋戦争の名称が使われることも多いが、日本の侵略戦争が太平洋地域だけでなく、ひろくアジアにおよんでいたことを示すため、近年アジア太平洋戦争の名称も使われるようになった。